

Die Betroffenenberatung Niedersachsen

Immer wieder werden Menschen in ihrem alltäglichen Leben mit rechten, rassistischen oder antisemitischen An- und Übergriffen konfrontiert. Als Anlaufstelle für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt in Niedersachsen sind wir für Sie da,

- wenn Sie von rechter, rassistischer oder antisemitischer Gewalt betroffen sind.
- wenn Sie Angehörige*r, Freund*in oder Bekannte*r einer betroffenen Person sind.
- wenn Sie Zeug*in eines Angriffs sind.
- wenn Sie als Unterstützer*in in der Bekämpfung von Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus tätig sind.

El Servicio de Asistencia a Víctimas de Baja Sajonia

De forma reiterada, hay personas que sufren ataques y agresiones derechistas, racistas o antisemitas en su vida diaria. Como punto de contacto para víctimas de este tipo de violencia en Baja Sajonia, estamos aquí para ayudarle,

- si ha sido víctima de violencia derechista, racista o antisemita.
- si es familiar, amistad o conoce a una víctima.
- si ha sido testigo de un ataque.
- si tiene una función activa en la lucha contra el extremismo de derechas, el racismo y el antisemitismo.

Region Nordwest-Niedersachsen

Región noroeste de Baja Sajonia

Exil e.V.

Möserstraße 34 · 49074 Osnabrück

nordwest@betroffenenberatung.de

0541 38069923 / 0157 37967272

Region Nordost-Niedersachsen

Región noreste de Baja Sajonia

CJD Nienburg

Zeisigweg 2 · 31582 Nienburg/Weser

betroffenenberatung.nds.nordost@cjd.de

05021 971111 / 0170 4843663

Region Süd-Niedersachsen

Región del sur de Baja Sajonia

Asyl e.V.

Katharinenstraße 13 · 31135 Hildesheim

sued-nds@betroffenenberatung.de

0179 1255333 / 0159 06849290 / 0159 06390203

www.betroffenenberatung.de

Die Betroffenenberatung wird im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben“ mit Mitteln des BMFSFJ durch das Landes-Demokratiezentrum Niedersachsen (L-DZ) und aus Mitteln des Niedersächsischen Justizministeriums durch das Landesprogramm für Demokratie und Menschenrechte gefördert.

Gefördert vom



Im Rahmen des Bundesprogramms



BETROFFENEN BERATUNG

Beratung für Betroffene von rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt in Niedersachsen.

deutsch / español
(spanisch)



Wie kann rechte, rassistische und antisemitische Gewalt aussehen?

Von Sachbeschädigung durch Parolen und Hakenkreuze an Hauswänden über Beschimpfungen, Spuckattacken und körperliche Angriffe bis hin zu (versuchtem) Mord – rechte, rassistische und antisemitische Gewalt kann unterschiedliche Erscheinungsformen haben. Wir unterstützen Sie sowohl bei verbalen als auch körperlichen Übergriffen.

Weitere Informationen sowie eine anonyme Möglichkeit zur Kontaktaufnahme finden Sie unter www.betroffenenberatung.de

¿Cómo se puede presentar la violencia derechista, racista y antisemita?

Desde daños a la propiedad causados por lemas y esvásticas en las paredes de las casas hasta abusos verbales, ataques con escupitajos y agresiones físicas, pasando por (intento de) asesinato: la violencia derechista, racista y antisemita puede tomar diferentes formas. Le apoyamos tanto en agresiones verbales como físicas.

Puede encontrar más información, así como la forma de contactarnos de forma anónima, en www.betroffenenberatung.de

Unser Angebot

Wir...

- ... unterstützen bei der emotionalen Aufarbeitung des Erlebten.
- ... informieren über rechtliche Möglichkeiten.
- ... begleiten bei Bedarf zu Terminen (Arzt, Polizei, Anwalt, Gericht etc.).
- ... zeigen Möglichkeiten der Finanzierung und Entschädigung auf und unterstützen bei der Antragsstellung.
- ... zeigen Wege auf, Menschen vor Ort zu finden, die Unterstützung leisten können.
- ... schaffen Möglichkeiten zum Austausch mit anderen Betroffenen.
- ... machen öffentlich auf Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus aufmerksam.
- ... stehen im Austausch mit Netzwerken, Bündnissen und Vereinen.

Lo que le ofrecemos

- Le prestamos asistencia en el procesamiento emocional de lo vivido.
- Le proporcionamos información sobre opciones legales.
- Si es necesario, le acompañamos a las citas (médico, policía, asesoría jurídica, tribunal, etc.).
- Le informamos sobre posibilidades de financiación e indemnización y damos apoyo a su solicitud.
- Le orientamos para encontrar a personas locales que le puedan brindar apoyo.
- Creamos oportunidades para intercambiar ideas con otras personas afectadas.
- Damos visibilidad al problema del extremismo de derechas, el racismo y el antisemitismo.
- Estamos en contacto con redes, coaliciones y asociaciones.

Wir beraten

- **Vertraulich.** Alle Beratungen finden streng vertraulich statt. Wir beraten Sie auf Wunsch auch anonym.
- **Unbürokratisch.** Wir beraten Sie unabhängig von ihrem Aufenthaltsstatus.
- **Parteilich.** Wir stehen auf der Seite der Betroffenen und unterstützen Ihre Interessen.
- **Flexibel.** Unsere Mitarbeiter*innen sind mobil und können bei Bedarf zu Ihnen kommen.
- **Mehrsprachig.** Wir kümmern uns um eine barrierefreie Verständigung durch Dolmetscher*innen.
- **Unabhängig.** Wir agieren unabhängig von Behörden und anderen staatlichen Institutionen.
- **Kostenfrei.**

Le asesoramos

- **De manera confidencial.** Todas las conversaciones se desarrollan en estricta confidencialidad. Si así lo desea, también podemos asesorar de forma anónima.
- **Sin burocracia.** Asesoramos a todas las personas independientemente de su estado de residencia.
- **De su parte.** Estamos del lado de las personas afectadas y apoyamos sus intereses.
- **Con flexibilidad.** Nuestro personal asistencial tiene flexibilidad de movimiento y puede trasladarse a donde sea conveniente si es necesario.
- **De forma multilingüe.** Garantizamos una comunicación sin barreras a través de intérpretes.
- **De forma independiente.** Actuamos con independencia de las autoridades y otras instituciones estatales.
- **De forma gratuita.**

